

「もっといいロータリークラブになろうよ」

# 山形南ロータリークラブ会報

世界への  
プレゼントになろう



ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT 2800

RI会長：K.R. ラビンドラン 2800地区ガバナー：酒井 彰 ガバナー補佐：水上 進  
 会長：鈴木 政康 幹事：中村 篤 会報・史料委員会 委員長：熊谷 昌和  
 委員：栗嶋 学 佐藤 直人 新野 義章 間木野 仁美

## 第2125回例会

2016-4/26(火) 天気(晴れ)

□例会場：ホテルキャッスル

□司会進行(SAA)：関根 隆清君

□点 鐘：PM 12:30 鈴木 政康 会長

□ロータリーソング：「山形南RCの歌」

### 会長挨拶

### — COOL JAPAN 山形を語る パート5 —



皆さんこんにちは。先週23日に地区研修・協議会が開催され、次年度の長谷川ガバナーの方針、各地区委員会の方針が示されました。その内容については次年度の話ですから、本日の大小委員長会議で寺崎エレクトから詳しく説明があると思いますので、割愛し、私からは地区研修・協議会でも話題となりました規定審議会についてお話したいと思います。

3年に1度開催される規定審議会が4月10～15日、米国シカゴで開催され、世界中から集まる代表議員がロータリーの組織規定に関する審議を行いました。かなり大きな変化をもたらす内容が含まれており、困惑しているロータリアンもいらっしゃるようです。例えば

- ①例会は月に2回開催すれば良い。Eメールでメイクできる。
- ②職業分類はこだわらない、管理者でなくとも入会できる。

③人頭分払金は毎年値上げする。などです。

受け止めようによっては、ロータリーの敷居を下げて会員を増やし人頭分払金さえ集めれば何でもよいとでも解釈されてしまいそうですね。月に2回しか例会がないと行事も大幅に減らさないとはいけませんし、会費だって見直さなければいけないかもしれません。早ければ次年度の総会で定款・細則を変更し、伊勢年度から運用開始になるかもしれません。

日本のロータリアンは反対したそうですが、本家の米国は賛成。先般のオクラホマのノーマンRCにメイクした時、日本のロータリーと世界のロータリーは全然別物と感じたことが具現化したような感じがします。改定に驚く日本人を見て、きっと世界は驚いているのでしょう。

本日のお客様は、「COOL JAPAN 山形を語る パート5」にご出席されますアメリカ出身スウィナー・キャサリンさんとフィンランド出身サツラ・ヴァタヤさんです。よろしくお願いいたします。

### 幹事報告

中村 篤 幹事

1. 先週、蔵王つるやホテルでの観桜会では、楽しいビンゴ企画など進行していただいた、親睦活動委員会みなさんに感謝申し上げます。
2. 次回の例会は、連休明けの5月10日(火)キャッスルでの通常例会となります。卓話は、「アサヒビール 山形支社 東田支社長」をお願いしております。
3. 本日例会終了後、次年度の大・小委員会を行います。

### 委員会報告

#### ■ニコニコBOX 間木野仁美 君

鈴木 政康君 本日の例会後に、次年度の大・小委員長会議があります。よろしくお願いいたします。

寺崎 利彦君 本日の大・小委員長会議よろしくお願いいたします。

武田寿美男君 本日の「クールジャパン」よろしくお願いいたします。

浅野 裕幸君 先日、地区協議会が開催されました。ありがとうございました。

稲村 佳宏君 本日の例会を担当させていただきます。よろしくお願いいたします。

### ◇5月の記念日◇

会員誕生日	金森 正耕 君・関根 隆清 君・栗嶋 学 君 鈴木 利明 君・佐藤 学 君
結婚記念日	長谷部成昭 君・石山 祐介 君・川合 賢助 君 宮舘 順治 君・三沢 寛 君・佐藤 学 君 武田 秀則 君・武田 和夫 君・矢尾板信孝 君
奥様誕生日	寺崎 利彦 君・菊地 賀治 君・青山治右衛門 君 木村 政則 君・佐々木吉嗣 君・武田 秀則 君
企業創立記念日	石山 祐介 君・関根 隆清 君・木村 政則 君 伊勢 和正 君

### ○本日出席・前回修正出席

	会員総数	出席義務会員数	出席会員数	出席率
本日	54名	49名	33名	100.0%
前回修正	54名	49名	49名	100.0%
他クラブでメイクアップされた会員	(山形イブニング) 青山治右衛門 栗嶋 学 関根 隆清 (地区研修協議会) 寺崎 利彦 浅野 裕幸 金子 伊勢 木村 政則 宮舘 順治 伊藤 一好 武田 和夫 大久保草宏 長沢 菊地 和正			

※本日の結果は2週間後に報告 ※修正は2週間前の結果報告  
 出席会員数÷算出会員数=出席率  
 算出会員数とは？ 出席義務会員+メイク免除会員の出席者  
 出席会員数とは？ 出席義務会員の出席者+メイク免除会員の出席者+メイク会員

例会場/ホテルキャッスル 例会日/毎週火曜日 12:30 ~ 13:30

事務所/山形市十日町1-1-26 歌懸稲荷神社 事務所ビル2F TEL.023-632-7777 FAX.023-624-5200

山形市内 例会日案内

月 曜 日

山形西 山形イブニング

火 曜 日

山形中央

水 曜 日

山形

木 曜 日

山形北

金 曜 日

山形東



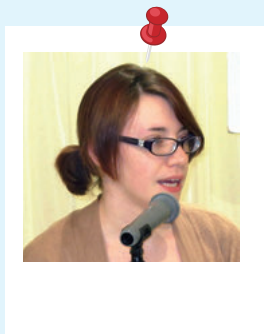
# COOL JAPAN 山形を語る パート5

国際奉仕委員会 委員長 稲村 佳宏君

本日の例会を担当致します 国際奉仕委員会の稲村です。宜しくお願い致します。それでは、本日のゲストに入って頂きます。

ようこそ山形南ロータリークラブの例会にお越しいただき、ありがとうございます。ご紹介いたします。アメリカ国籍のスウイナー・キャサリンさんです。フィンランド国籍のサッラ・ヴァタヤさんです。どうぞお座りになって下さい。お二人のゲストをお迎えて、限られた時間内でいろいろなお話をお聞きしたいためと話題が片寄らないよう私からいろいろ質問させて頂き、お話をさせて頂きます。

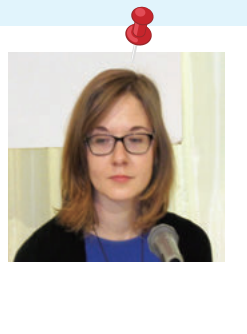
それではCOOL JAPAN 山形を語る パート5をはじめさせていただきます。



スウイナー・  
キャサリンさん(25歳)

国 籍：アメリカ コロラド州  
在日年数：7ヶ月+4ヶ月  
家 族：三人家族一人っ子  
趣 味：読書・日本アニメ・  
アーチェリー

仕 事：山形県国際交流員  
連 絡 先：山形県庁 023-630-3162



サッラ・  
ヴァタヤさん(22歳)

国 籍：フィンランド  
在日年数：7ヶ月  
家 族：四人家族、子犬一匹  
趣 味：乗馬  
仕 事：山形大学人文学部4年  
今年9月帰国



## 1. 自己紹介とあなたの国を、 親善大使になったつもりでPRして下さい。



フィンランドはオーロラ、ムーミン、サウナやサンタさんの国として世界で知られています。フィンランドのいいことをいいますと、まずは、いい福祉サービスがあります。フィンランドの福祉の特長は、子供や障害者、高齢者は、自立した生活ができるように、国は力を入れています。フィンランドの高齢者は、いくつになっても住み慣れた地域で生活して、社会参加をしながら自分らしく生きていくことができます。そのための、金銭的な援助がもらうことだけではなく、ケア事業やサービス事業も自由に利用できます。例えば、高齢者はいつでも近くのケアセンターでプールやサウナ、リハビリ施設を利用できます。

そして教育は小学校から大学まで全部無料です。学費だけではなく、スクールランチ、教科書や学用品もただで提供されるのも普通です。こうやって家族の財政的な状況にも限らず、みんなが平等に同じ教育を受けるといのがフィンランドの教育のいいところだと思います。次に、「ベビーボックス」というフィンランドの有名な発明についてちょっと紹介したいと思います。「ベビーボックス」というのは、女性が妊娠すると、国から貰う大きな箱のことです。その箱の中には生後12か月までの赤ちゃんに必要なものが沢山入っています。そのボックス自体は赤ちゃんのベッドとしても使うこともできます。もともとは赤ちゃんのベッドさえ買えない貧困層のために、政府が配り始めたものでした。

「ベビーボックス」は、世界で注目されはじめ、最近日本からの購入もできるそうです。以上話した以外にも、短い勤務時間、ワークライフバランスとかはフィンランドのいいところが沢山あります。



国際交流員のスウイナー・キャサリンと申します。出身はアメリカのコロラド州ですが、ニューヨーク市とロサンゼルス市にも住んだことがあります。今回は、JETという日本政府のプログラムで日本の国際化を推進するために参りました。

私は自分の出身地だけではなく、アメリカは広大で地域によって本当に違うからです。東海岸ではアメリカの生まれた時の歴史的な所と現在のにぎやかな異文化共生を代表する都会も経験できます。西海岸では地球にやさしい生活にこだわる人々とハリウッドの俳優になる夢を見てグラマラスな生活にこだわる人々に会えることができます。

アメリカの真ん中ではアメリカ風おもてなしと山・高原・砂漠も経験できます。色々な文化と様々な環境があるので、だれでも楽しめる国だと思います。ぜひ、アメリカの広さを経験して下さい。

## 2. 東日本大震災の翌年武田寿美男会長、伊勢和正幹事の年度から、始めたクールジャパン。震災を忘れない為にも毎回質問して参りましたが、いまでも余震が続いております熊本地震。亡くなられた方々にはご冥福を申し上げますと共に、一日も早い復興をご祈念申し上げます。東日本大震災の質問はカットさせていただきますが会報には載せております。



大震災を確かに覚えています。私は大学生でした。週末にアーチェリーの試合があって、地震が起こった時間がアメリカは朝だったので、朝早く皆んなと一緒にホテルのロビーでニュースを見たことを覚えています。普段なら騒がしいチームが静かに見ました。気持ち的には、思い浮かぶ言葉が日本語に直訳できないが、「ショック」や「ぞっとした」という感じだと思います。それは一般的な反応でした。



5年前、丁度その時に私はまだ何も知らずに、17歳の私は、高校の授業を受けていました。帰って、テレビをつけた瞬間、家や人が流されている様子を見ながら、衝撃を受けました。自分にとって好きな国があんなにひどい状態になって、何も出来ないまま、それを見るだけなのが結構大変でした。

### 3. 家族のつながり 地域のつながり等の習慣の違いを教えてください。

#### ●家族構成(老後) ●食事 ●お風呂



家族の繋がりや地域の繋がりに関して言えることは、昔より薄くなってきたということです。家族で、一緒に過ごせる時間がだんだん少なくなって、一人一人の時間が多くなってきました。一日で一回一緒に食べる習慣も各家庭ではありません。

そして、地域の繋がりについて、昔は、ある家庭に赤ちゃんが生まれて、お母さんが困っている時に家族だけでなく、地域の他のお母さんたちに手伝ってもらったり、手を貸してくれたりしましたが、今の時代はそのような行動が少なくなりました。

次に、食事について。日本に来てから、「フィンランドで何を食べるの」とよく聞かれます。日本の主食はご飯ですが、それに対して、フィンランドはパンです。フィンランドの食卓には必ずパンがあります。日本の白パンとは違う、硬い黒パンが一番代表的です。パン以外によく食べるのはジャガイモ、サーモン、野菜やキノコというような食べ物です。フィンランドの土地の7割が森なので、野生のベリーやキノコなどが自由に摘むことができます。

お風呂の習慣はほとんどないのですが、その代わりにサウナの文化が世界で一番豊かです。一般家庭でプライベートサウナを持っているのが普通です。



アメリカで大学を卒業したら両親と一緒に住む人が少ないです。実は、20代から自分のアパートや家に住むのはあまりにも普通で、両親の家に住むのが恥ずかしいことだとされます。「自立できないからでしょう」という考え方が一般的です。

自立で暮らしたい老人も多くて、できなくても「子供の負担になりたくない」と思う人も多いです。そのため、一人暮らしやホームヘルパーが人気です。そして、親が子の世話になる場合は、親が子の家に住むことが一般的です。

食事はアメリカは日本の25倍以上ありますので、地域によって違います。バターをよく使って、フライドチキンが人気の南州と違って、北西は健康食品が一般的です。ステーキでも東海岸ならばレアだが、西海岸ならばウェルダン。私の出身のコロラド州にはカウボーイ文化が残っていて、昔から家畜牧場が多いのでビーフは料理の中心です。メキシコが近くてコロラドに住んでいるメキシコ人が大勢いるため、メキシコ料理も特に美味しく人気があります。でも、海から遠いところだからシーフードをあんまり食べません。「おはしお上手ですね」と言われて困ります。いろんな国の料理を食べているので、私も子供の時からおはしを使っていて、使えるのは当然なことです。

お風呂よりシャワーが一般的です。アメリカ人が家に入る時に靴を脱がないが、それは100%事実ではありません。アメリカでも大勢の人が靴を履いたままで自分の家に入ります。他人の家に訪問する時には靴をぬぐのが普通です。少なくとも入る時にどうすればいいかと聞きます。

### 4. あなたの目から見た山形って？



JETを申し込んだ時に、東北や北海道に住みたいと思っておりました。前は岐阜県より北

に行く機会がなかったからです。山形は確かに前住んでいた京都市と長崎県と違いますね。私が一番好きなのは山です。出身のコロラド州の山々と違う景色ですがとてもきれいです。後、山形の果物などを食べてビックリしました。こんなにおいしい果物を食べたのは初めてでした。季節によってフルーツが変わるのも楽しいです。

帰国したらスーパーで買う果物を食べられないかもしれません。比べ物にもなりません。あと、出羽三山と他の歴史のある信仰的な所が前からとても好きで、楽しい経験もたくさんしました。少し惜しいのは、山形の良さを海外の人々に分かってもらう努力が、まだまだ少ないのではないかと感じております。私の仕事はPRに関わる翻訳ですが、山形の魅力の伝えかたがへただと思えます。



まず、山形を留学先として選んだ理由について。一年間も住む場所なら、自分にとって住みやすく、勉強しやすい環境が一番大事だと思いました。フィンランドは北の国なので、留学先を決めた時に、「北の方」を考えていました。そして、高層ビルより山、自然が豊かかもっともゆったりしている生活のペースという三つの条件があって、山形に決めました。

去年の9月に山形市に着いた時に、第一印象は、「思っていたより町」でした。私の故郷は一つの信号もない小さな田舎町で、それに比べて山形市は確かに大都会でした。山形の生活に慣れてきたら、自分にとってピッタリの町です。今もそう思います。

山形の方々には当たり前のことかもしれないのですが、私にとって、どこを見ても山が見えるというのがいつも感動的で、「山形、いいなあ」と感じております。

山形で過ごした期間はまだ半年以上になります。日本にきてから、日本の色々な所に行ってきて、いつも山形に帰った時に、「ただいま」と云う感じです。

この半年間、山形で色々な経験を通して、色々な人と親しくなって、山形は、私にとってもう客観的に見えない、故郷になった感じです。

### 5. テロについて 難民問題



最近、アフリカや中東からの難民がフィンランドでも増えるようになってきました。と同時に、フランスとベルギーでの連続テロ事件が起こったので、言うまでもなく、フィンランドでもテロの懸念がかなり感じています。フィンランドは特に狩りをしている人がかなり多いので、わりと簡単に銃を手に入る国です。でも最近、許可制が厳しくなったそうです。とりあえず、そんな社会で難民が増えるとテロの懸念がかなりあります。難民の中でテロリストがあるかどうかは確認できないから、不安を感じる国民が少なくないでしょう。

テロの懸念はもちろん、犯罪が増えることも不安です。特に最近、フィンランドのニュースを読んだりすると、犯罪事件に外国の人が含むことが多いです。暴力、泥棒、若い女性がレイプされた事件が、残念ながら、最近増えるようになってきたと感じています。ですから多くの国民が難民について反対しています。

### 6. 銃社会の問題と大統領選挙




まずは気付いてほしいのは、「銃社会」とはあくまで日本語の言葉です。アメリカ人はアメリカの社会を「銃社会」として考えません。そして、私にとって不愉快な言葉です。

私の住んでいる社会は銃社会ではないが、日本に来てからは、何よりも何回も「キャサリンさんは銃社会からきた。銃を持っていますか?」と聞かれています。実際は、シカゴ大学で行われた2014年の調査によると、銃を持つ人はアメリカ人口の約22%です。確かに日本よりずっと多い

ですが、全体とはとても言えません。だから「銃」のイメージがアメリカ社会と決めつけられるのは困ります。


でも、アメリカは世界中の国と比べて、銃規制法が確かに厳しくないです。大量銃殺事件も最近、耐えられないぐらい起こりました。このような事件がメンタルヘルス問題と人種差別問題とも繋がっておりますが、犯人が銃を持たなければそんな効果的で気軽に人を殺すことができないのは明らかです。こんなに明白なのに、なぜ解決できないか？これもよく聞かれます。主な理由が二つあります。一つは、「武器を持つ権利がある」というのは、アメリカの権利章典に書いてあります。アメリカは元々理不尽な政府を反対するために独立されたので、歴史的にずっとアメリカ人にとってとても重大な権利だとされています。二つ目は、銃の圧力団体が金持ちで法令を作る制度に反対する強い影響があります。80%のアメリカ人がもっと厳しい銃に関する法制が欲しいが、その意志が直接政府のポリシーに写されていません。

## 7. ■観光(蔵王・山寺) ■まつり(花笠まつり・いも煮会) ■食べ物

 日本を観光地として考えると「山形に行こう！」と一番最初にでてこないと思います。私も実は、留学の前に、日本に山形というところがあるとは知らなかったんです。ただ、前にも言った通り、留学先として勉強しやすい地域に住みたいと思って、東北地方に興味を持つようになりました。それで、山形についてもっと詳しく調べました。

山形はとても魅力的で、自然が豊かで、いい温泉がいっぱい、食べ物も美味しいです。ですから観光地として非常にいいところだと個人的に思います。やっぱり交通が不便で遠くからの観光客が少ないと思います。ですから、例えば、山寺、芋煮会、花笠まつり、山形にしかない物をもっと効果的にマーケティングして、観光客を招くのが必要だと思います。

芋煮会に誘ってもらって、蔵王温泉にも行ったのですが、花笠まつりと山寺はまだ体験したことはないのですが、とても楽しみにしています。


 山形の自然が大好きで、出羽三山がとても気に入りました。去年の秋に白装束を着て山伏体験をして、とてもいい経験でした。今年は月山に登りたいなあと思っています！

去年の夏、花笠まつりも経験できました。私にとって一番暑かった時間を過ごしましたが、それでも踊ることとても楽しかったです。今年も参加したいと思います。それ以外に、上杉祭りにも参加する予定があって、楽しみにしています。

山形の料理について話したいのですが、一番おいしい山形料理を食べたのは私が働いている国際室の元補佐のお母様が作って下さったものだったので、名前も作り方もわかりません。でも、山形の伝統的な料理を作るクラスがあれば、ぜひ参加してもっと習いたいと思います。

## 8. 2020年の東京オリンピック いろいろ問題がありました競技場・


### エンブレム(市松模様)に決定)等々

 最近オリンピックに関わる問題がいろいろ出てきましたね。スタジアムやロゴなどの問題もあったし、予算が増えるかもしれないから経済的な疑問もあります。私が一番気になるのはスタジアムのエアコンが計画から抜けたことです。オリンピックは真夏なので、東京の蒸し暑い気候に慣れていないアスリートとお客さんにとって大変になるのではないかと思います。少しずつグローバル化と異文化理解を進めればとてもいいことだと

思います。が、日本の期待している経済的な結果を得るために仕事はまだ山ほどあります。

外国のカードを使えるATMがまだ数少ないし、外国の携帯やスマホを日本のネットワークでつかえないし、アメリカとヨーロッパと比べてワイファイスポットが意外と少ないです。つまり、海外観光客が当然あると思う便宜がないということです。なくても、英語がどこにでもある東京都内なら安心して観光できると思うが、東北まで観光客を呼ぶ希望があるなら今の状態のままではダメです。


前も言いましたが、「観光客を説得するためにどうやって日本の地域のPRをしたらいいか」と「どうやって日本人が観光客が来ることを準備できるか」という質問がよく聞かれますが、「観光客は何に興味がある？どうやって楽しませる？今の日本は問題をどうやって直す？」という質問があんまり出て来ません。日本に興味を持つ人が本当に大勢いるけれども、それが変わらないかぎり、日本は最強の旅先にはなれません。


 東京オリンピックについて意見がかなりわかれています。確かに、このような大きな、国際的なイベントを主催する事になると、いいこともよくないことも沢山重なっています。

いいことは、外国からの観光客が増えるから、観光業に利益があります。そして、オリンピックのような世界的なスポーツイベントは、世界の様々なところで放送されるから、かなりの注目を集めています。今回東京はそのイベントの舞台なので、日本を知ってもらって、日本をよく思ってもらうには非常にいい機会だと思います。最後に、オリンピックの準備に費用はかなりかかると思いますが、同時にそれで経済の活性化も生まれるのではないのでしょうか。反対意見として、東京オリンピックは経済的な効果は確かにありますけど、地方には還元されないという意見がよく聞かれます。

最後に、個人的にもちょっと気になるのは、もし、こういう膨大なイベントを主催するお金があるなら、どうしてそのお金を、例えば、福祉施設、教育とか失業者の住宅などに使わないのでしょうか。

## 9. あなたの将来の夢は……

 四つあります。庭付き一戸建て、素敵な旦那さん、子供二人と犬一匹です。

 私は翻訳者になりたいです。いつか古文を翻訳できるようにもっと勉強して日本文学の博士号を得たいです。

ありがとうございました。

